

HiFi-Kopfhörer SKH 40 A1



DE HiFi-Kopfhörer

AT Bedienungsanleitung

CH

FR Casque HiFi

CH Mode d'emploi

IT Cuffie HiFi

CH Istruzioni per l'uso

NL HiFi-koptelefoon

Gebruiksaanwijzing

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SKH 40 A1-05/11-V3
IAN: 67100



Inhaltsverzeichnis

Einführung 2

Informationen zu dieser	
Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung.	2
Bestimmungsgemäße	
Verwendung.	2
Warnhinweise.	3

Sicherheit 4

Gefahr von Gehörschäden	4
Unfallgefahr	4
Grundlegende	
Sicherheitshinweise.	5

Inbetriebnahme. 6

Lieferumfang und Transport-	
inspektion	6
Entsorgung der Verpackung	6

Bedienelemente (siehe Ausklappseite) . 7

Bedienung und Betrieb. 7

Aufsetzen des Kopfhörers. . .	7
Kopfhörer verwenden.	7
Aufbewahrung des	
Kopfhörers	8

Reinigung 8

Lagerung 8

Fehlerbehebung 9

Entsorgung. 10

Anhang. 10

Technische Daten	10
Garantie.	11
Service	12
Importeur	12

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des HiFi-Kopfhörers SKH 40 A1 und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Kopfhörers. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Kopfhörers verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Kopfhörers beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Kopfhörer an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kopfhörer ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum Hören von Audiomaterial bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer.

Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden

WARNUNG



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie diesen Kopfhörer benutzen.

Unfallgefahr

WARNUNG

Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgereusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgereuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, den Kopfhörer sicher zu bedienen, dürfen den Kopfhörer nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Kopfhörers nur unter Aufsicht.
- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Kopfhörers während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor.
- Schützen Sie den Kopfhörer vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Den Kopfhörer nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.

Inbetriebnahme

WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Kopfhörer wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kopfhörer
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt den Kopfhörer vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Bedienelemente (siehe Ausklappseite)

- ① Linke Hörmuschel
- ② Einstellbarer Kopfbügel
- ③ Rechte Hörmuschel
- ④ 3,5 mm Klinkenstecker

Bedienung und Betrieb

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an den Hörmuscheln ① + ③.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ② so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln die Ohren bedecken.

Kopfhörer verwenden

Sie können den Kopfhörer an eine Vielzahl von Wiedergabegeräten (z.B. CD-, DVD-, MP3-Spieler, HiFi-Anlagen, PCs und Laptops) anschließen.

Um Musik zu hören, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm Klinkenstecker ④ in die Buchse am Wiedergabegerät.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt „**Aufsetzen des Kopfhörers**“ beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit dreh- und schwenkbaren Hörmuscheln ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Kopfhörers!

- ▶ Drehen der Hörmuscheln in die falsche Richtung kann den Kopfhörer beschädigen.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln **1** + **3** in den Kopfbügel **2** ein. Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.



Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung

Lagern Sie den Kopfhörer in einer trockenen Umgebung.

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Sie hören keinen Ton im Kopfhörer	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Der Lautstärkereglер des Wiedergabegerätes steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Der 3,5 mm-Klinkenstecker ④ steckt nicht vollständig in der Buchse am Wiedergabegerät.	Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ④ vollständig in die Buchse.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie ihn nach Ihren Wünschen ein.
	Der 3,5 mm-Klinkenstecker ④ steckt nicht vollständig in der Buchse am Wiedergabegerät.	Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ④ vollständig in die Buchse.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Das Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω
Sensitivität	95 dB \pm 10 % bei 1 kHz
Eingangsleistung	max. 40 mW
Breitbandkennungsspannung (WBCV)	ca. 300 mV
Stereo-Klinkenstecker	3,5 mm
Kabellänge	ca. 200 cm
Abmessungen (B x H x T)	15,7 cm x 18 cm x 7,1 cm
Gewicht	ca. 145 g
Betriebstemperatur	+5°C - +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 % - 90 %

Garantie

Sie erhalten auf den Kopfhörer 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Der Kopfhörer wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Der Kopfhörer ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 67100

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 67100

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 67100

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompennass.com

Sommaire

Introduction 14

Informations relatives à ce mode d'emploi	14
Droits d'auteur	14
Limitation de responsabilité	14
Utilisation conforme	14
Avertissements	15

Sécurité 16

Risque de dommages auditifs	16
Risque d'accident	16
Consignes de sécurité fondamentales	17

Mise en service 18

Accessoires fournis et inspection de transport . . .	18
Élimination de l'emballage	18

Éléments de réglage (voir côté dépliant) . . 19

Fonctionnement et opération 19

Mise en place du casque .	19
Utilisation du casque audio	19
Rangement du casque . . .	20

Nettoyage 20

Entreposage 20

Dépannage 21

Mise au rebut 22

Annexe 22

Caractéristiques techniques	22
Garantie	23
Service après-vente	24
Importateur	24

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du casque HiFi SKH 40 A1 et vous donne des indications importantes pour un usage en bonne et due forme, la sécurité, le raccordement ainsi que l'opération du casque. Le mode d'emploi doit constamment être à proximité du casque. Il doit être lu et utilisé par chaque personne chargée de l'opération et du dépannage du casque. Conservez ce mode d'emploi et remettez-le avec le casque au nouveau propriétaire de l'appareil.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Toute duplication, ou reproduction, même sous forme d'extraits, ainsi que la reproduction des photos, même sous forme modifiée doit avoir fait l'objet de l'assentiment écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Ce casque est uniquement destiné à une utilisation non commerciale en vue de l'écoute de matériau audio. Tout usage divergeant ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues. La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation du casque.

Ce casque est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.

Risque de dommages auditifs

AVERTISSEMENT



Risques présentés par un volume extrême !

Un niveau de musique élevé peut entraîner des dommages auditifs.

- ▶ A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Risque d'accident

AVERTISSEMENT

Danger lié à une mauvaise perception !

- ▶ Les signaux d'avertissement et de mise en garde acoustiques peuvent sonner différemment lorsque vous portez le casque. Il est par conséquent important d'avoir conscience que ces signaux peuvent présenter un autre son, afin que vous soyez en mesure de reconnaître les signaux dans les situations correspondantes.
- ▶ N'utilisez pas le casque lors de l'opération de véhicules motorisés, au moment de prendre le vélo ou dans d'autres situations dans lesquelles la perception déficiente des bruits pourrait représenter un risque pour vous ou pour d'autres.

Consignes de sécurité fondamentales

Pour assurer la manipulation du casque en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage du casque. Ne l'opérez pas s'il est endommagé ou s'il a subi une chute.
- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou par le service après-vente.
- Toutes personnes qui en raison de leurs capacités corporelles, mentales ou motrices ne sont pas capables d'opérer le casque en toute sécurité, pourront uniquement l'utiliser sous la supervision ou l'encadrement de la personne responsable de leur sécurité.
- L'utilisation du casque devrait être autorisée uniquement sous supervision.
- Confiez les réparations sur le casque exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- La réparation du casque au cours de la période sous garantie doit uniquement être réalisée par le service après-vente agréé par le fabricant, sinon le bénéfice de la garantie s'éteint.
- Ne procédez pas à des aménagements ou des modifications de votre propre initiative sur le casque.
- Protégez le casque de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne pas opérer le casque à proximité d'une source de flammes ouvertes.

Mise en service

AVERTISSEMENT

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

Accessoires fournis et inspection de transport

Par défaut, le casque est livré avec les composants suivants :

- Casque
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre "**Service après-vente**").

Élimination de l'emballage

L'emballage protège le casque de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

Éléments de réglage (voir côté dépliant)

- 1 Oreillette gauche
- 2 Branche ajustable
- 3 Oreillette droite
- 4 Prise jack 3,5 mm

Fonctionnement et opération

Mise en place du casque

- ◆ Au moment de mettre en place le casque, veuillez respecter les indications sur le côté "R" (droit) et "L" (gauche) sur les oreillettes 1 + 3.
- ◆ Ajustez la branche ajustable 2 de telle manière que le casque soit confortablement installé sur la tête et que les oreillettes recouvrent les oreilles.

Utilisation du casque audio

Vous pouvez raccorder le casque à un grand nombre d'appareils de lecture (par ex. lecteur de CD, DVD, MP3, chaînes HiFi, PC et ordinateurs portables).

Pour écouter de la musique, veuillez procéder comme suit :

- ◆ Enfichez la prise jack de 3,5 mm 4 dans la douille au niveau de l'appareil de lecture.
- ◆ Allumez l'appareil de lecture et réglez le volume au niveau minimum.
- ◆ Installez le casque, conformément à la description dans le paragraphe "**Mise en place du casque**".
- ◆ Réglez le volume souhaité sur l'appareil de lecture.

Rangement du casque

Le casque est équipé d'oreillettes orientables et basculables, pour pouvoir le rabattre en vue d'un rangement gain de place.

ATTENTION

Domages potentiels sur le casque !

- ▶ Le fait de tourner l'oreillette dans la mauvaise direction peut endommager le casque.

Pour rabattre le casque, procédez comme suit :

- ◆ Basculez les deux oreillettes ① + ③ pour les insérer dans la branche ②. Vous pouvez à présent ranger le casque de manière peu encombrante.



Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur du casque. Il peut en résulter des dommages irréparables de l'appareil.
- Nettoyez les surfaces extérieures du casque avec un chiffon légèrement humidifié.

Entreposage

Entreposez le casque dans un environnement sec.

Dépannage

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

FR
CH

Panne	Cause possible	Solutions
Vous n'entendez pas de son dans le casque	L'appareil de lecture n'est pas allumé.	Allumez l'appareil de lecture.
	Le bouton de réglage du volume de l'appareil d'écoute est réglé sur le volume normal.	Augmentez le volume au niveau de l'appareil de lecture.
	La prise jack de 3,5 mm ④ n'est pas enfichée complètement dans la douille de l'appareil de lecture.	Insérez la prise jack de 3,5 mm ④ entièrement dans la douille.
Vous n'entendez les sons que d'un côté du casque	Le bouton de réglage de la balance stéréo sur l'appareil de lecture est dérégulé.	Réglez-le selon vos préférences.
	La prise jack de 3,5 mm ④ n'est pas complètement enfichée dans la douille de l'appareil de lecture.	Enfichez à fond la prise jack de 3,5 mm ④ dans la douille.

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures suscitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Mise au rebut

FR
CH

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. L'appareil est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Annexe

Caractéristiques techniques

Plage de transmission	20 Hz - 20 kHz
Impédance	32 Ω \pm 4 Ω
Sensibilité	95 dB \pm 10 % à 1 kHz
Puissance d'entrée	40 mW maxi
Tension de reconnaissance de la largeur de bande (WBCV)	env. 300 mV
Prise jack stéréo	3,5 mm
Longueur du câble	env. 200 cm
Dimensions (l x h x p)	15,7 cm x 18 cm x 7,1 cm
Poids	env. 145 g
Température de service	+5°C - +40 °C
Humidité (pas de condensation)	5 % - 90 %

Garantie

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur le casque à partir de la date d'achat. Le casque a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. C'est la condition primordiale à l'envoi gratuit de votre marchandise.

REMARQUE

- La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, pas aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles, par ex. commutateurs ou batteries.

Le casque est uniquement destiné à l'usage privé et non à l'usage commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie offerte par le fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés dès le déballage, au plus tard, deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie seront payantes.

Service après-vente**FR Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 67100

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 67100

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione26

- Informazioni sul presente manuale di istruzioni 26
- Diritto d'autore 26
- Limitazione di responsabilità 26
- Uso conforme 26
- Avvertenze 27

Sicurezza28

- Pericolo di danni all'udito . 28
- Pericolo di infortunio 28
- Avvertenze di sicurezza di base 29

Messa in funzione . . .30

- Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto 30
- Smaltimento della confezione 30

Elementi di comando (v. pagina apribile) . .31

Comandi e funzionamento31

- Inserimento delle cuffie . . 31
- Uso delle cuffie 31
- Conservazione delle cuffie 32

Pulizia32

Conservazione32

Guasti e possibili rimedi 33

Smaltimento34

Appendice34

- Dati tecnici 34
- Garanzia 35
- Assistenza 36
- Importatore 36

**IT
CH**

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante delle cuffie HiFi SKH 40 A1 e fornisce importanti indicazioni sull'uso conforme, la sicurezza, la connessione e l'uso delle cuffie. Il manuale di istruzioni dev'essere sempre disponibile nelle vicinanze delle cuffie. Esso dev'essere letto e utilizzato da ogni persona incaricata dell'uso e dell'eliminazione dei guasti delle cuffie. Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme alle cuffie in caso di cessione a terzi.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche sotto forma di estratto, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche in forma modificata, può essere eseguita solo previa autorizzazione del produttore.

Limitazione di responsabilità

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

Le presenti cuffie sono indicate esclusivamente per l'uso non commerciale e per l'ascolto di materiale audio. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

- ▶ Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso delle cuffie.

Le presenti cuffie corrispondono alle norme di sicurezza vigenti. L'uso non conforme può dare luogo a danni materiali e personali.

Pericolo di danni all'udito

AVVISIO



Pericolo da volume molto alto!

L'ascolto di musica ad alto volume può comportare danni all'udito.

- ▶ Evitare di ascoltare musica ad alto volume con queste cuffie, specialmente per lunghi periodi.

Pericolo di infortunio

AVVISIO

Pericolo da percezione ridotta!

- ▶ I segnali acustici di avvertimento o di avviso e i rumori ambientali possono avere un suono diverso quando si indossano queste cuffie. Familiarizzarsi con le differenze per poter riconoscere tali segnali nelle relative situazioni.
- ▶ Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli, di biciclette o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di rumori ambientali può costituire un pericolo per sé stessi o gli altri.

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro delle cuffie, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare le cuffie prima dell'uso in relazione alla presenza di eventuali danni. Non utilizzare le cuffie se sono danneggiate o sono cadute.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Le persone che a causa delle loro capacità fisiche, psichiche o motorie non siano in grado di operare le cuffie, devono utilizzarle solo sotto sorveglianza o istruzioni da parte di una persona responsabile.
- Consentire l'uso delle cuffie ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- Fare eseguire le riparazioni delle cuffie solo da personale specializzato autorizzato o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni non eseguite professionalmente possono causare pericoli per l'utente. In caso contrario, la garanzia decade.
- La riparazione delle cuffie durante il periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; in caso contrario, in presenza di successivi danni, la garanzia non sarà ritenuta valida.
- Non apportare trasformazioni o modifiche di propria iniziativa alle cuffie.
- Proteggere le cuffie dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non utilizzare le cuffie nelle vicinanze di fiamme libere.

Messa in funzione

AVVISO

- ▶ I materiali di imballaggio non devono essere utilizzati come giocattoli. Pericolo di soffocamento!

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

Le cuffie vengono fornite con le seguenti componenti standard:

- Auricolari
- Le presenti istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge le cuffie dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclaggio dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

Elementi di comando (v. pagina apribile)

- ① Auricolare sinistro
- ② Archetto regolabile
- ③ Auricolare destro
- ④ Spinotto jack da 3,5 mm

Comandi e funzionamento

Inserimento delle cuffie

- ◆ Nell'inserire le cuffie rispettare il corretto posizionamento in base alle indicazioni riportate sugli auricolari destro („R“) e sinistro („L“) ① + ③.
- ◆ Impostare l'archetto regolabile in modo tale che le cuffie poggino comodamente sulla testa e gli auricolari coprano le orecchie ②.

Uso delle cuffie

Le cuffie possono essere utilizzate con un gran numero di apparecchi di riproduzione audio (ad es. lettori di CD, DVD, MP3, impianti HiFi, PC e laptop).

Per ascoltare la musica, procedere come segue:

- ◆ Inserire lo spinotto jack da 3,5 mm ④ nell'ingresso dell'apparecchio di riproduzione audio.
- ◆ Accendere l'apparecchio di riproduzione audio e impostare il volume al minimo.
- ◆ Indossare le cuffie come descritto nella sezione „**Inserimento delle cuffie**“.
- ◆ Impostare il livello di volume desiderato sull'apparecchio di riproduzione audio.

Conservazione delle cuffie

Le cuffie sono dotate di auricolari girevoli e orientabili, per consentirne la conservazione in uno spazio ridotto.

ATTENZIONE

Possibili danni alle cuffie!

- ▶ Se si girano gli auricolari nella direzione sbagliata si possono danneggiare le cuffie.

Per chiudere le cuffie, procedere come segue:

- ◆ Ripiegare gli auricolari **1** + **3** nell'archetto **2**.
In tal modo è possibile conservare le cuffie in uno spazio ridotto.



Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Impedire la penetrazione di liquidi all'interno delle cuffie. Ciò potrebbe causare danni irreparabili all'apparecchio.
- Pulire la superficie esterna delle cuffie con un panno leggermente inumidito.

Conservazione

Conservare le cuffie in un ambiente asciutto.

Guasti e possibili rimedi

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Le cuffie non emettono alcun suono	L'apparecchio di riproduzione audio non è stato acceso.	Accendere l'apparecchio di riproduzione audio.
	Il regolatore di volume dell'apparecchio di riproduzione è impostato al minimo.	Alzare il volume dell'apparecchio di riproduzione audio.
	Lo spinotto jack da 3,5 mm ④ non è inserito completamente nell'ingresso dell'apparecchio di riproduzione audio.	Inserire completamente lo spinotto jack da 3,5mm ④ nell'ingresso.
Si sentono suoni solo da un auricolare.	Il comando Stereo-Balance del dispositivo di riproduzione dei suoni è spostato.	Impostarlo come desiderato.
	Lo spinotto jack da 3,5 mm ④ non è inserito completamente nell'ingresso dell'apparecchio di riproduzione audio.	Inserire completamente lo spinotto jack da 3,5 mm ④ nell'ingresso.

AVVERTENZA

- Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni precedentemente riportate, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. L'apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.

IT
CH

Appendice

Dati tecnici

Campo di trasmissione	20 Hz - 20 kHz
Impedenza	32 Ω \pm 4 Ω
Sensibilità	95 dB \pm 10% con 1 kHz
Potenza di ingresso	max. 40 mW
Tensione di identificazione a banda larga (WBCV)	ca. 300 mV
Spinotto jack stereo	3,5 mm
Lunghezza cavo	ca. 200 cm
Dimensioni (L x P x A)	15,7 cm x 18 cm x 7,1 cm
Peso	ca. 145 g
Temperatura di esercizio	+5° C - +40° C
Umidità (nessuna condensa)	5% - 90%

Garanzia

Le cuffie sono garantite per 3 anni dalla data d'acquisto. Le cuffie sono state prodotte con cura e debitamente collaudate prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo così è possibile garantire l'invio gratuito della merce.

AVVERTENZA

- ▶ La prestazione in garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, ma non per i danni di trasporto, le parti sottoposte a usura o i danni a parti fragili, come interruttori o accumulatori.

Le cuffie sono destinate esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non è prolungato da eventuali interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti all'atto dell'acquisto devono essere indicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite successivamente alla scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza**IT Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 67100

CH Assistenza SvizzeraTel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 67100

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding38

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	38
Auteursrecht	38
Beperking van aansprakelijkheid	38
Gebruik in overeenstemming met bestemming	38
Waarschuwingen	39

Veiligheid40

Gevaar voor gehoorschade	40
Gevaar voor ongelukken . . .	40
Basisveiligheidsvoorschriften	41

Ingebruikname42

Inhoud van het pakket en inspectie van transport . . .	42
De verpakking afvoeren . .	42

Bedieningselementen (zie uitvouwpagina) .43

Bediening en bedrijf .43

De koptelefoon opzetten . . .	43
Koptelefoon gebruiken . . .	43
De koptelefoon opbergen	44

Reiniging44

Opslag44

Problemen oplossen .45

Milieurichtlijnen.46

Appendix46

Technische gegevens	46
Garantie	47
Service	48
Importeur	48

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van de HiFi-koptelefoon SKH 40 A1 en geeft u belangrijke aanwijzingen over het gebruik volgens de bestemming, de veiligheid, de aansluiting, evenals de bediening van de koptelefoon. De gebruiksaanwijzing moet voortdurend nabij de koptelefoon beschikbaar zijn. Zij moet door iedere persoon gelezen en toegepast worden, die belast is met de bediening van de koptelefoon en het verhelpen van storingen ervan. Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze met de koptelefoon door aan volgende eigenaren.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van de afbeeldingen, ook in veranderde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten onderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze koptelefoon is uitsluitend bestemd voor het niet bedrijfsmatige gebruik voor het beluisteren van audio-materiaal. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden volgende waarschuwingen gebruikt:

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies in de omgang met de koptelefoon

Deze koptelefoon voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsbepalingen. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar voor gehoorschade

WAARSCHUWING



Gevaar door extreem volume!

Harde muziek kan tot gehoorschade leiden.

- ▶ Vermijd vooral over langere periodes extreme volumes, als u deze koptelefoon gebruikt.

Gevaar voor ongelukken

WAARSCHUWING

Gevaar door verminderde waarneming!

- ▶ Akoestische waarschuwings- en aanwijzingssignalen en omgevingsgeluiden kunnen anders klinken, als u deze koptelefoon draagt. Maakt u zich bewust, hoe deze signalen in klank afwijken, zodat u de signalen in de betreffende situaties herkent.
- ▶ Gebruik de koptelefoon niet bij het besturen van gemotoriseerde voertuigen, bij het fietsen of in andere situaties, waarin de verminderde waarneming van omgevingsgeluiden een gevaar voor uzelf of voor anderen zou kunnen vormen.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met de koptelefoon:

- Controleer de koptelefoon vóór het gebruik op uitwendige zichtbare schade. Maak geen gebruik van een koptelefoon, die beschadigd of gevallen is.
- In geval de snoeren of aansluitingen beschadigd zijn, laat u deze door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen.
- Personen, die wegens hun lichamelijke, geestelijke of motorieke vermogens niet in staat zijn om de koptelefoon veilig te bedienen, mogen de koptelefoon alleen gebruiken onder toezicht van of na aanwijzing door een verantwoordelijk persoon.
- Geef kinderen alleen toestemming voor gebruik van de koptelefoon mits onder toezicht.
- Laat reparaties aan de koptelefoon alleen uitvoeren door geautoriseerde speciaalzaken of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien wordt er dan geen garantie meer gegeven.
- Een reparatie van de koptelefoon tijdens de garantieperiode mag alleen uitgevoerd worden door een door de producent geautoriseerde klantenservice.
- Voer geen eigenmachtige reconstructies of veranderingen aan de koptelefoon uit.
- Bescherm de koptelefoon tegen vochtigheid en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik de koptelefoon niet nabij open vlammen.

Ingebruikname

WAARSCHUWING

- ▶ Verpakkingsmaterialen mogen niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Inhoud van het pakket en inspectie van transport

De koptelefoon wordt standaard met volgende componenten geleverd:

- Koptelefoon
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt de koptelefoon tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu en gekozen uit afvoertechnische aspecten en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval. Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.

Bedieningselementen (zie uitvouwpagina)

- 1 Linker hoorschelp
- 2 Instelbare hoofdbeugel
- 3 Rechter hoorschelp
- 4 3,5 mm jack-stekker

Bediening en bedrijf

De koptelefoon opzetten

- ◆ Bij het opzetten van de koptelefoon op de markering voor de zijde „R” (rechts) en „L” (links) op de hoorschelpen 1 + 3 letten.
- ◆ Stel de instelbare hoofdbeugel 2 zo in, dat de koptelefoon comfortabel op het hoofd zit en de hoorschelpen de oren bedekken.

Koptelefoon gebruiken

U kunt de koptelefoon aansluiten aan talloze weergavetoestellen (bijv. CD-, DVD-, MP3-spelers, HiFi-installaties, PC's en laptops).

Om naar muziek te luisteren gaat u als volgt te werk:

- ◆ Steek de 3,5 mm jack-stekker 4 in de stekkeraansluiting op het weergavetoestel.
- ◆ Zet het weergavetoestel aan en zet het volume zo laag mogelijk.
- ◆ Zet de koptelefoon op, zoals beschreven in het hoofdstuk „**De koptelefoon opzetten**”.
- ◆ Stel het gewenste volume in op het weergavetoestel.

De koptelefoon opbergen

De koptelefoon is uitgerust met draai- en zwenkbare hoorschelpen, om hem te kunnen inklappen en ruimtebesparend op te bergen.

LET OP

Eventuele beschadiging van de koptelefoon!

- ▶ De hoorschelpen in de verkeerde richting draaien kan de koptelefoon beschadigen.

Om de koptelefoon in te klappen, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Zwenk de beide hoorschelpen ① + ③ in de hoofdbeugel ②. Nu kunt u de koptelefoon ruimtebesparend opbergen.



Reiniging

LET OP

- ▶ Laat geen vloeistoffen in het binnenste van de koptelefoon terechtkomen. Dit kan resulteren in onherstelbare schade aan het apparaat.
- Reinig de buitenste oppervlakken van de koptelefoon met een licht vochtig gemaakte doek.

Opslag

Bewaar de koptelefoon in een droge omgeving.

Problemen oplossen

Oorzaken van storingen en deze verhelpen

De navolgende tabel helpt bij de lokalisering en het verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
U hoort geen geluid in de koptelefoon.	Weergavetoestel in niet ingeschakeld.	Schakel het weergavetoestel in.
	De volumeknop van het weergavetoestel staat op minimaal volume.	Verhoog het volume op het weergavetoestel.
	De 3,5 mm-jack-stekker ④ steekt niet helemaal in de stekkeraansluiting op het weergavetoestel.	Steek de 3,5 mm-jack-stekker ④ helemaal in de stekkeraansluiting.
U hoort maar aan één zijde van de koptelefoon geluiden	De stereo-balance-regelaar op het weergavetoestel is anders ingesteld.	Stel deze naar u voorkeuren in.
	De 3,5 mm-jack-stekker ④ steekt niet helemaal in de stekkeraansluiting op het weergavetoestel.	Steek de 3,5 mm-jack-stekker ④ helemaal in de stekkeraansluiting.

OPMERKING

- Als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met de klantenservice.

Milieuriichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Het apparaat is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de uw afvalverwerkinginstantie.



NL

Appendix

Technische gegevens

Transmissiebereik	20 Hz - 20 kHz
Impedantie	32 Ω \pm 4 Ω
Gevoeligheid	95 dB \pm 10 % bei 1 kHz
Ingangsvermogen	max. 40 mW
Breedbandsignaalspanning (WBCV)	ca. 300 mV
Stereo-jack-stekker	3,5 mm
Lengte snoer	ca. 200 cm
Afmetingen (B x H x D)	15,7 cm x 18 cm x 7,1 cm
Gewicht	ca. 145 g
Bedrijfstemperatuur	+5 °C - +40 °C
Vochtigheid (geen condensatie)	5 % - 90 %

Garantie

U krijgt op de koptelefoon 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De koptelefoon werd zorgvuldig geproduceerd en vóór levering nauwgezet gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw goederen gegarandeerd.

OPMERKING

- ▶ De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's.

De koptelefoon is uitsluitend bestemd voor het privégebruik en niet voor het bedrijfsmatige gebruik. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele schaden en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop. Voor reparaties die na afloop van de garantietijd moeten worden uitgevoerd, worden kosten in rekening gebracht.

Service**(NL) Service Nederland**

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 67100

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

NL